



days

maggio  
**2008**  
Cinema  
Capitol  
Bolzano



**Centro Audiovisivi Bolzano**



## Appuntamento dal 26 al 30 maggio 2008 al Cinema Capitol di Bolzano

I Cab Days sono giunti alla quarta edizione: cinque giorni dedicati alla presentazione di film documentari e fiction inediti prodotti o co-prodotti dal Centro Audiovisivi della Ripartizione Cultura italiana, Provincia autonoma di Bolzano, in collaborazione con altri enti.

**Lunedì 26 maggio** sarà dedicato alla memoria di un'instancabile animatore di iniziative solidali in favore dei gruppi più svantaggiati e di minoranze etniche, linguistiche e religiose, un precursore della politica europea: **Alexander Langer**.

**Martedì 27 maggio** si racconterà la storia di una donna nata in un paese di montagna che non riesce a seguire la strada tracciata per lei dagli altri, e fra tradizioni, fiabe, erbe profumate, fatica e solitudine, trova se stessa e la magia: **La strega Martha**.

**Mercoledì 28 maggio** si sveleranno i dietro le quinte di un'ipotesi fantastica che rimescolando le carte della storia, in un gioco di specchi tra realtà e finzione, evidenzia il paradosso di nuove identità che si creano: **Una Bolzano partenopea**.

**Giovedì 29 maggio** si illustreranno le vicende storiche che hanno portato ad una proliferazione di costruzioni fortificate sul territorio, dal Medioevo al Quattrocento, quando passò dal Tirolo agli Asburgo: **Alto Adige, terra di castelli**.

**Venerdì 30 maggio**, si andrà alla riscoperta di un periodo in cui l'Alto Adige diventò un'area di sperimentazione nella quale lavoravano fianco a fianco alcuni tra i più grandi architetti italiani e tedeschi dell'epoca: **Architettura anni Venti e Trenta**.

Con questa iniziativa ci si pone l'obiettivo di promuovere la conoscenza e l'approfondimento di tematiche legate al territorio tramite l'utilizzo del mezzo audiovisivo, e di contribuire alla diffusione delle opere mettendole a disposizione di tutti gli interessati.

L'Assessore provinciale alla Cultura italiana  
*Dott. Luigi Cigolla*

# Programma degli eventi

I film documentari e fiction presentati dal 26 al 30 maggio 2008 appartengono al patrimonio della sezione "Alto Adige" della Mediateca del Centro Audiovisivi di Bolzano in via Cappuccini 28 e sono a disposizione per il prestito gratuito, insieme ad ulteriori produzioni di interesse locale, di tutti coloro che intendono approfondire gli argomenti proposti e altre tematiche attinenti l'Alto Adige.

La partecipazione ai Cab Days è libera e gratuita

26

Lunedì, ore 18.00

**Uno di noi.**  
**Alexander Langer**  
di Dietmar Höss

La vita di un'instancabile idealista

durata: 50 min

27

Martedì, ore 18.00

**Martha, memorie di una strega**  
di Giovanni Calamari

Nel delizioso e ordinato borgo di Castelrotto

durata: 50 min

28

Mercoledì, ore 18.00

**Bolzano, Jamme Jà!**  
di Emanuela Pesando

L'ipotesi fantastica di una Bolzano partenopea

durata: 20 min

29

Giovedì, ore 18.00

**Il paesaggio fortificato**  
di Luciano Stoffella

Castelli in Alto Adige dai Tirolo agli Asburgo

durata: 30 min

30

Venerdì, ore 18.00

**La storia è passata di qui**  
di Francesco Lauber

Architettura in Alto Adige tra le due guerre

durata: 20 min

Copia del film in omaggio dopo le proiezioni

# Uno di noi. Alexander Langer

La vita di un'instancabile idealista

di **Dietmar Höss**

Una produzione Blue Star Film



Alexander Langer, cofondatore dei Verdi italiani e portavoce di quelli europei, è stato un instancabile animatore di iniziative solidali in favore dei gruppi più svantaggiati e di minoranze etniche, linguistiche e religiose. Per questo è considerato un precursore della politica europea. Il documentario è dedicato al suo impegno per un mondo giusto e conviviale, per il rispetto di principi di condotta etici, alle sue idee lungimiranti e ancora oggi di grande attualità, che fanno intuire quanto fosse profetico, alle difficoltà di conciliare idealismo e politica. Nel filmato vengono presentati alcuni discorsi da lui tenuti al Parlamento tra il 1989 e il 1995 e viene data la parola ad alcune persone che sono in sintonia con la sua sensibilità, tra cui il parlamentare europeo Daniel Cohen-Bendit, il giornalista Adriano Sofri e Jean Ziegler, esperto ONU sul diritto all'alimentazione.

Saranno presenti:

il regista e produttore **Dietmar Höss**  
assistente alla regia **Martine De Biasi**

**26**  
Lunedì  
ore  
18.00

# Martha, memorie di una strega

Nel delizioso e ordinato borgo di Castelrotto

di **Giovanni Calamari**

Una produzione Minnie Ferrara & Associati



Dura e imponente come le Dolomiti. Dolce e fragile come i sentieri che tagliano l'altipiano dello Sciliar. Martha è lo specchio di una montagna antica fatta di tradizioni, di fiabe, di erbe profumate, di fatica e di solitudine. Nasce a Bolzano e cresce a Castelrotto, un delizioso e ordinato borgo altoatesino. Troppo ordinato, per Martha che capisce in fretta di essere fuori posto, di non riuscire a seguire la strada tracciata per lei dagli altri. Inizia così una lunga e faticosa ricerca d'identità. In paese la chiamano "la malattia di Martha". La giovane donna che voleva i pantaloni alla fine troverà la magia. "Sono una strega". E poco importa se qualcuno non ci crede. Opera vincitrice del primo premio per la categoria "documentari" della prima edizione del Premio *Autori da scoprire* per il miglior progetto su tematiche attinenti l'Alto Adige, realizzata in co-produzione con il Centro Audiovisivi di Bolzano.

Saranno presenti:  
il regista **Giovanni Calamari**  
la produttrice **Minnie Ferrara**

27  
Martedì  
ore  
18.00

# Bolzano, Jamme Jà!

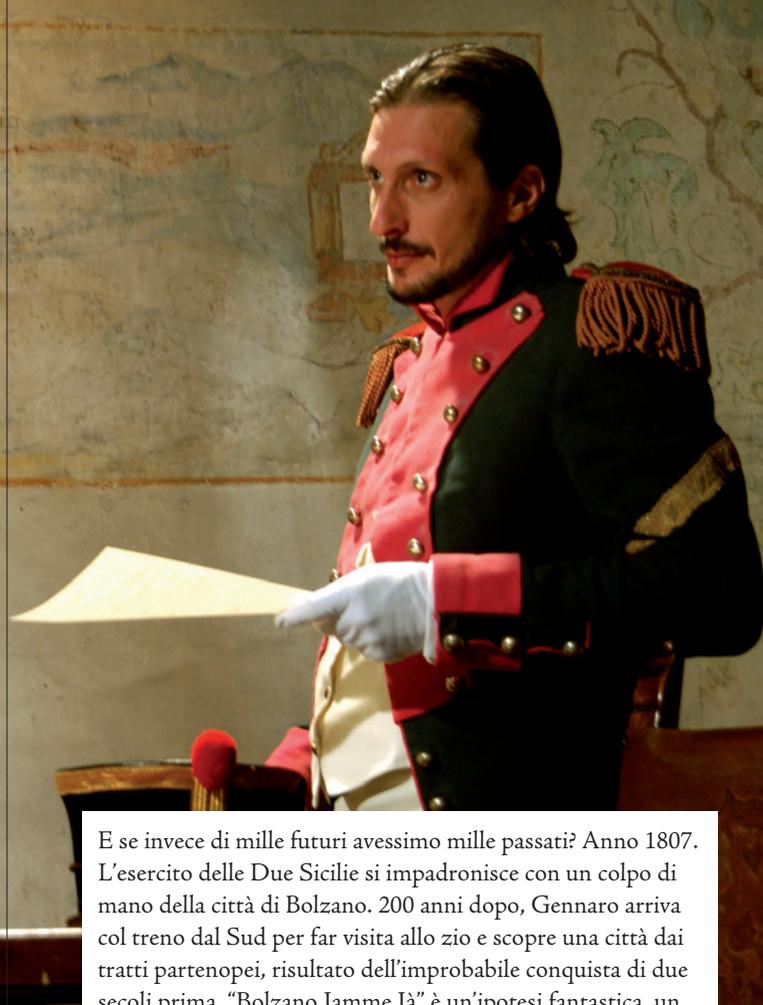
L'ipotesi fantastica di  
una Bolzano partenopea

di **Emanuela Pesando**

Una produzione Planet Image



**28**  
Mercoledì  
ore  
18.00



«E se invece di mille futuri avessimo mille passati? Anno 1807. L'esercito delle Due Sicilie si impadronisce con un colpo di mano della città di Bolzano. 200 anni dopo, Gennaro arriva col treno dal Sud per far visita allo zio e scopre una città dai tratti partenopei, risultato dell'improbabile conquista di due secoli prima. "Bolzano Jamme Jà" è un'ipotesi fantastica, un gioco di specchi tra storia, realtà e finzione, dichiarato apertamente nel finale quando gli attori si incontrano fuori scena e commentano liberamente il copione. Il filmato consente di evidenziare il paradosso delle nuove identità che si creano ironizzando sul cliché dell'appartenenza etnica. Opera vincitrice del primo premio per la categoria "fiction" della prima edizione del Premio *Autori da scoprire* per il miglior progetto su tematiche attinenti l'Alto Adige, realizzata in co-produzione con il Centro Audiovisivi di Bolzano.

Saranno presenti:  
la regista **Emanuela Pesando**  
la produttrice **Valeria Puddu**



# Il paesaggio fortificato

Castelli in Alto Adige dai Tirolo agli Asburgo

di Luciano Stoffella

Una produzione StudioZEM

29  
Giovedì  
ore  
18.00



Il documentario illustra le vicende storiche che hanno portato ad una proliferazione di costruzioni fortificate sul territorio, circa 400, che rendono l'Alto Adige una "terra di castelli". Nell'epoca medievale aveva un ruolo essenziale come terra di passaggio tra nord e sud dell'Europa: per mantenere il controllo, nel 1000 gli imperatori crearono i principati vescovili di Trento e Bressanone. La difficoltà di governare il territorio diede vita alla figura del feudatario. Nacquero le potenti famiglie dei Vanga, degli Appiano e dei Tirolo. Alla fine del 1300 dalle mani del Tirolo, famiglia che ha dato nome al territorio, passa agli Asburgo, che spostano la capitale ad Innsbruck. Se inizialmente il Tirolo guardava alla sua espansione verso sud ed era integrato nel territorio italiano, il cambiamento logistico ribaltò questa prospettiva non solo in campo politico, ma anche culturale e artistico.

Saranno presenti:  
il regista **Luciano Stoffella**  
il produttore **Andreas Perugini**



# La storia è passata di qui

Architettura in Alto Adige tra le due guerre

di **Francesco Lauber**

Una produzione Film Work Communication

Il documentario intende riscoprire e valorizzare l'importante lascito architettonico degli anni '20 e '30 in Alto Adige, periodo nel quale esso diventa un laboratorio di architettura moderna, un'area di sperimentazione nella quale lavorano fianco a fianco, alcuni tra i più grandi architetti italiani e tedeschi dell'epoca, come Gio Ponti, Clemens Holzmeister, Lois Welzenbacher, Franz Baumann, Ettore Sottsass senior, Mansutti, Miozzo, Marcello Piacentini, autore in quel periodo del piano regolatore di Bolzano. Vengono intervistati storici dell'architettura e critici che si sono occupati con attenzione dell'argomento, non solo personalità locali ma anche protagonisti del dibattito internazionale, con l'obiettivo di inquadrare in modo chiaro e comprensivo l'articolata dimensione creativa di un periodo che vede intrecciarsi, non senza traumi, lo scontro-incontro tra culture e nazioni diverse.

Saranno presenti:

il regista **Francesco Lauber**

il produttori **Carlo e Luca Dal Bosco**

**30**  
Venerdì  
ore  
18.00

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Cultura italiana

Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi

### Organizzazione

#### Centro Audiovisivi Bolzano

presso il Centro Trevi  
Via Cappuccini 28  
39100 Bolzano

### Coordinamento

Dott.ssa Romy Vallazza  
T 0471 303393 / F 0471 303399  
audiovisivi@provincia.bz.it

### Segreteria e contabilità

Barbara Zampieri T 0471 327547

### Mediateca

Mirca Vedovelli T 0471 303396

Per il servizio di prestito l'amministrazione  
si avvale della cooperativa Euro & Promos

### Sala montaggio

Massimiliano Miotto T 0471 303395



**CENTRO AUDIOVISIVI BOLZANO**

[www.provincia.bz.it/audiovisivi/cabdays](http://www.provincia.bz.it/audiovisivi/cabdays)

